

Shifting Lever



User's manuals in other languages are available at : <http://si.shimano.com>

IMPORTANT NOTICE

- Contact the place of purchase or a bicycle dealer for information on installation and adjustment of the products which are not found in the user's manual. A dealer's manual for professional and experienced bicycle mechanics is available on our website (<http://si.shimano.com>).
- Do not disassemble or alter this product.

For safety, be sure to read this user's manual thoroughly before use, and follow them for correct use.

Important Safety Information

Guidelines that require replacement, contact the place of purchase or a bicycle dealer.



WARNING

- After reading the user's manual carefully, keep it in a safe place for later reference.

Note

- Be sure to keep turning the crank during the lever operation.
- Read the user's manual of front derailleur and rear derailleur together.
- Products are not guaranteed against natural wear and deterioration from normal use and aging.
- For maximum performance we highly recommend Shimano lubricants and maintenance products.

Regular inspections before riding the bicycle

Before riding the bicycle, check the following items. If any problems are found with the following items, contact the place of purchase or a bicycle dealer.

- Is gear shifting carried out smoothly?
- Are the levers securely installed to the handlebar?
- Do any abnormal noises occur during operation?

Names of parts

A

Operation

B

Gear shifting operation

Be sure to keep turning the crank during the lever operation.

Caution on operation

Both lever **A** and lever **B** always return to the start position when they are released after shifting.

Operation of rear derailleur lever **B1**

You can vary the lever stroke to shift the desired number of gears, so that to shift by one gear only, move the lever to the ① position, and to shift by two gears at one time, move the lever to the ② position.

Operation of front derailleur levers **B2**

SHIMANO

SHIMANO NORTH AMERICA BICYCLE, INC.
One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.
High Tech Campus 92, 5656 AG Eindhoven, The Netherlands Phone: +31-402-612222

SHIMANO INC.
3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice. (English)

© Jan. 2018 by Shimano Inc. ITP Printed in Singapore.

A

Front Pour le dérailleur avant

 Lever **B** | Levier **B**

 Lever **A**
Levier **A**

Rear Pour le dérailleur arrière

 Lever **B** | Levier **B**

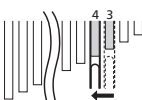
 Lever **A**
Levier **A**

Crank | Manivelle

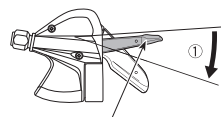
B1

- Lever **A** : Shifts from smaller to larger rear sprocket. (Pedaling becomes lighter.)
- Levier **A** : Permet le passage sur un plus grand pignon. (Le pédalage est plus facile.)

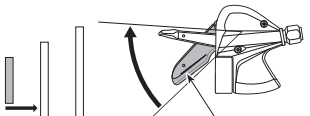
- ① : Shifts one sprocket
Changement d'un pignon à la fois
E.x. : from 3rd to 4th
Exemple: du 3ème au 4ème pignon



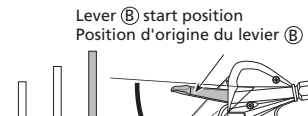
- Lever **B** : Shifts from larger to smaller rear sprocket. (Pedaling becomes heavier.)
- Levier **B** : Permet le passage sur un plus petit pignon. (Le pédalage est plus difficile.)


 Lever **B** start position
Position d'origine du levier **B**
B2

- Lever **A** : Shifts from smaller to larger front chainring. (Pedaling becomes heavier.)
- Levier **A** : Permet le passage sur un plus grand plateau. (Le pédalage est plus difficile.)


 Lever **A** start position
Position d'origine du levier **A**

- Lever **B** : Shifts from larger to smaller front chainring. (Pedaling becomes lighter.)
- Levier **B** : Permet le passage sur un plus petit plateau. (Le pédalage est plus facile.)


 Lever **B** start position
Position d'origine du levier **B**

Levier de changement de vitesse



Des manuels de l'utilisateur sont disponibles dans d'autres langues à : <http://si.shimano.com>

AVERTISSEMENT IMPORTANT

- Pour tout renseignement supplémentaire concernant l'installation et le réglage, prière de contacter le lieu d'achat ou un revendeur de bicyclettes à proximité. Un manuel du revendeur est également disponible sur notre site Web (<http://si.shimano.com>).
- Ne pas démonter ou modifier ce produit.

En ce qui concerne la sécurité, veiller à bien lire ce manuel de l'utilisateur avant l'utilisation et à bien le suivre pour une utilisation correcte.

Informations générales concernant la sécurité

Veillez contacter le lieu d'achat ou le revendeur de la bicyclette pour les instructions relatives au remplacement.



AVERTISSEMENT

- Après avoir bien lu le manuel de l'utilisateur, le ranger dans un endroit sûr pour référence ultérieure.

Remarque

- Veillez à continuer de tourner la manivelle pendant le fonctionnement du levier.
- Lire le Manuel de l'utilisateur du dérailleur avant et du dérailleur arrière.
- Les produits ne sont pas garantis contre l'usure et la détérioration naturelle du fait d'un usage normal et du vieillissement.

Inspections régulières avant de conduire la bicyclette

Avant de conduire la bicyclette, vérifiez les articles suivants. Si l'un des articles suivants présente un problème, contactez le lieu d'achat ou un revendeur de bicyclettes.

- Est-ce que le changement des vitesses se déroule sans heurts?
- Est-ce que les leviers sont bien attachés au guidon?
- Est-ce qu'il survient des bruits inhabituels pendant le fonctionnement?

Nom des pièces

A

Fonctionnement

B

Changement de vitesse

Veillez à continuer de tourner la manivelle pendant le fonctionnement du levier.

Mise en garde concernant le fonctionnement

Les deux leviers **A** et **B** reviennent toujours à la position de départ lorsqu'ils sont relâchés après déplacement.

Fonctionnement des leviers de dérailleur arrière **B1**

Il est possible de modifier la course du levier pour effectuer le changement du nombre de vitesses désiré; ainsi, pour effectuer un changement d'une seule vitesse, placer le levier sur la position ①, et pour effectuer un changement de deux vitesses à la fois, placer le levier sur la position ②.

Fonctionnement des leviers de dérailleur avant **B2**

Palanca de cambio

Los manuales de usuario en otros idiomas están disponibles en : <http://si.shimano.com>

AVISO IMPORTANTE

- Por información adicional sobre la instalación y el ajuste, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas en su área. También hay un manual del distribuidor en nuestro sitio en Internet (<http://si.shimano.com>).
- No desarmar o cambiar este producto.

Para seguridad, asegúrese de leer cuidadosamente este manual del usuario antes de usar, y sígalo para el uso correcto.

Información general de seguridad

Para conseguir instrucciones que necesiten sustitución, póngase en contacto con la tienda o con el representante de la tienda donde lo compró.

⚠ ADVERTENCIA

- Después de leer cuidadosamente el manual del usuario, manténgalo en un lugar seguro para futuras referencias.

Nota

- Asegúrese de que se gire la manivela durante la actuación de la palanca.
- Lea el manual del usuario del cambio delantero y el cambio trasero juntos.
- Los productos no están garantizados contra el desgaste normal y el deterioro resultante del uso normal y envejecimiento.

Inspecciones regulares antes de montar en bicicleta

Antes de montar en la bicicleta, verifi que los siguientes ítems. Si no se encuentra un problema con los siguientes ítems, consulte en el lugar de compra o en un vendedor de bicicletas.

- ¿El cambio de velocidad se realiza en buenas condiciones?
- ¿Se han instalado las palancas de seguridad en el manillar?
- ¿Se oyen ruidos en el período de funcionamiento?

Nombres de las partes

Funcionamiento

La operación para cambiar la velocidad

Asegúrese de que se gire la manivela durante la actuación de la palanca.

Precauciones para el funcioamiento

Tanto la palanca (A) como la palanca (B) siempre vuelven a la posición inicial cuando se sueltan tras cambiar de marcha.

Funcionamiento de las palancas traseras **B1**

Puede variar el recorrido de la palanca para hacer el número de cambios deseado, de manera que para hacer solo un cambio, mueva la palanca a la posición ①, y para hacer dos cambios de una vez, mueva la palanca a la posición ②.

Funcionamiento de las palancas delanteras **B2**

A

Parte delantera フロント側

Palanca (B) | レバー (B)

Palanca (A)
レバー (A)

Manivela | クランク

Parte trasera リア側

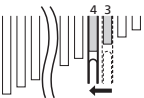
Palanca (B) | レバー (B)

Palanca (A)
レバー (A)

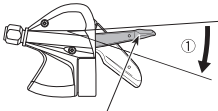
B1

- Palanca (A) : Cambia de rueda dentada trasera menor a mayor. (Resulta más fácil de pedalear.)
- レバー (A) : リア小ギアから大ギアへの変速 (ペダリングが軽くなる。)

① : Se hace el cambio de una rueda dentada 1段分だけ変速
Ej.: De 3a. a 4a.
例: 3段目から4段目へ



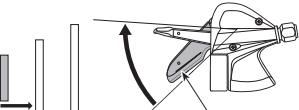
- Palanca (B) : Cambia de rueda dentada trasera mayor a menor. (Resulta más difícil de pedalear.)
- レバー (B) : リア大ギアから小ギアへの変速 (ペダリングが重くなる。)



Posición inicial de la palanca (B)
レバー (B) 初期位置

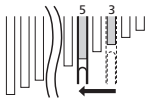
B2

- Palanca (A) : Cambia de menor a mayor. (Resulta más difícil de pedalear.)
- レバー (A) : フロント小ギアから大ギアへの変速 (ペダリングが重くなる。)

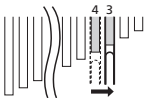


Posición inicial de la palanca (A)
レバー (A) 初期位置

② : Se hace el cambio rápido de dos rueda dentadas 2段分一気に変速
Ej.: De 3a. a 5a.
例: 3段目から5段目へ



Ej.: De 4a. a 3a.
例: 4段目から3段目へ



- Palanca (B) : Cambia de catalina mayor a menor. (Resulta más fácil de pedalear.)
- レバー (B) : フロント大ギアから小ギアへの変速 (ペダリングが軽くなる。)



Posición inicial de la palanca (B)
レバー (B) 初期位置

シフティングレバー

ユーザーマニュアルは以下にてご覧いただけます。 <http://si.shimano.com>

重要なお知らせ

- ユーザーマニュアルに記載されていない自転車への取付け、調整などにつきましては購入された販売店または代理店へご相談ください。なお、自転車安全整備士、自転車技士など専門知識を有する方向けのディーラーユーザーマニュアルはウェブサイト (<http://si.shimano.com>) で公開しています。
- 製品の分解、改造はおこなわないでください。

安全のため、必ずこの「ユーザーマニュアル」をよくお読みの上、正しくご使用ください。

安全のために必ずお守りください

交換作業を必要とする事項は販売店または代理店へご相談ください。

⚠ 警告

- ユーザーマニュアルはよくお読みになった後、大切に保管してください。

使用上の注意

- レバー操作時には必ずクランクを回しながら操作を行ってください。
- フロントディレイラー、リアディレイラーのユーザーマニュアルもあわせてお読みください。
- 通常の使用において自然に生じた摩耗及び品質の経年劣化は保証いたしません。

乗車前の日常点検項目

乗車前には下記に記載する項目を点検ください。異常のあった場合は販売店または代理店へご相談ください。

- 変速はスムーズに行えますか。
- レバーはハンドルにしっかり取付いていますか。
- 操作時にふだんと異なる音はしませんか。

各部の名称

操作方法

変速操作方法

レバー操作時には必ずクランクを回しながら操作を行ってください。

操作時の注意

レバー (A)、(B) とも、変速完了後、指を離すと必ずレバー初期位置に戻るようになっています。

リア側レバーの操作 **B1**

1段分だけ変速する場合は①の位置まで操作し、2段分変速する場合は②の位置まで操作するという具合に、変速したい段数分のストロークを操作します。

フロント側レバーの操作 **B2**



製品改良のため、仕様の一部を予告なく変更することがあります。

お客様相談窓口
☎ 0570-031961 Fax. 072-243-7847

株式会社 シマノ
堺市堺区老松町3丁77番地 〒590-8577